

## INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL FOR THE FAR EAST

THE UNITED STATES OF AMERICA, et al.

- vs -

ARAKI, Sadao, et al.

## SWORN DEPOSITION (Translation)

Deponent: ISHIWATA, Sōtarō

Having first duly sworn an oath as on attached sheet and in accordance with the procedure followed in my country, I hereby depose as follows:

1. I, ISHIWATA, Sotaro, occupied the post of Chief Secretary of the YONAI Cabinet from January to July, 1940.
2. The resignations of the members of the YONAI Cabinet were tendered on 16 July, 1940. On the following day, the 17th, War Vice-Minister ANAMI paid me a visit to convey the view of the Army as to filling the vacancies in the membership of the Imperial nominees of the House of Peers. But I gave him a refusal, saying that a decision had already been made on the part of the Cabinet. This was my first and last interview with Vice-Minister ANAMI in those days. And on the occasion in question (General MUTO's visit to me) I am positively sure that Director MUTO of the Military Affairs Bureau was alone and was not accompanied by Vice-Minister ANAMI.
3. It is my recollection that often I did not tell Baron HARADA all the precise details of matters, as I believed that Premier YONAI was not pleased to see him because of and for fear of HARADA's thoughtlessness and frivolity in speaking.
4. MUTO, Director of the Military Affairs Bureau, being a soldier and type of man who was always very careful about his choice of words, never said anything to the effect that Minister HATA would be asked or made to resign, HATA being his superior officer. I remember that he said that Minister HATA might be forced by the circumstances to resign.

C. T. H.

In accordance with my conscience I swear to tell the whole truth withholding nothing and adding nothing.

/s/ Sotaro Ishiwata (Seal)  
ISHIWATA, Sotaro

On this 23rd day of January 1948,  
at the Shrine Office of the  
Yasukuni Shrine,  
Chiyoda Ward, Tokyo

DEPONENT: ISHIWATA, Sōtarō (Seal)

We the undersigned, hereby certify that the above statement was sworn by the deponent, who affixed his signature and seal thereto in the presence of these witnesses.

On the same date

At the same place

Witnesses: /s/ Roger F. Cole

/s/ Seiji Hara (Seal)

47

辯護例文書第二九九三號

正 誤 表

石 渡 莊 太 郎 口 供 書

左ノ通訂正願ヒマス

第一頁 八行目 「武藤重務局長は」の處に

「問題になつてゐる其時即ち武藤が私を訪問した時は」を挿入し

次の「其時」の二字削除

第一頁 九行目 「同席してゐつたのでは」を「同席して居つた

のでは」と訂正

第三頁 七行目

立 言 人

ロージヤ・エフ・コイル

原 清 治

極東國際軍事裁判所

亞米利加合衆國 其他

對

荒木貞夫 其他

宣誓供述書

供述者 石渡莊太郎

自分儀我國ニ行ハルル方式ニ從ヒ先ツ別紙ノ通り宣誓ヲ爲シタル上次ノ如ク供述致シマス

石渡莊太郎口供書

一、私（石渡莊太郎）は昭和十五年一月より同年七月迄米内内閣書記官長でした。

一、米内内閣は昭和十五年七月十六日に閣僚の辭表を提出しました。其の後十七日に阿南次官の來訪を受け缺員中の貴族院勅選議員の補充に付て陸軍側の意向を傳へられました。が内閣側としては既に決定して居る旨を傳へて断りました。是が其の當時阿南次官に會つた會見の始めであり終りであります。武藤宣務局長は其時獨りであつたので阿南次官と同席してあつたのは絶対にありませぬ。

一、米内總理大臣は原田男爵の口の軽い癖のあるのを憚られ同男爵に會ふのを喜ばれぬ様に私には思へたので私も正確に同男爵に傳へぬこともあつたと思ひます

一、武藤宣務局長は軍人ではあり用語にも注意する人でしたから上官で

ある畑大臣を辭職させると云ふ様なことを云ふ筈はありませぬ。「畑大臣は辭職せねばならぬことになる」と申したと記憶して居ります。

昭和二十三年（一九四八年）一月二十三日

於 千代田區靖國神社社務所

立 會 人

石 塚 莊 太 郎

右ハ當立會人ノ面前ニテ宣誓シ且ツ署名捺印シタルコトヲ證明シマス

同 日 於 同 所

立 會 人

原 清 治

良心ニ従ヒ眞實ヲ述ベ何事ヲモ欲秘セズ又何事ヲモ附加セザルコトヲ  
誓フ

宣

誓

誓

署名捺印

石渡 莊太郎